

Косенко Ю.Г.

Сумський національний аграрний університет

м. Суми, Україна

e-mail: write2yulia@ukr.net

Впровадження мультимедійних технологій у мовній підготовці іноземних студентів (на прикладі діалогів)

Останнім часом в Україну масово почали приїжджати іноземці на навчання. Вони прагнуть отримати диплом європейського зразка та вивчити українську мову. Це пов'язано, перш за все, з тим, що наша країна за рівнем знань не відстає від інших країн Європи.

Світ не стоїть на місці, постійно з'являються нові методи і прийоми навчання іноземних мов. Інформаційні комп'ютерні технології (ІКТ) – це данина нашого часу, оскільки змінюються форми і прийоми викладання іноземних мов.

Саме ІКТ сприяють впровадженню інтегрованого підходу до організації на заняттях з української мови як іноземної. Використання мультимедійних технологій у мовній підготовці іноземних студентів потребує тривалої підготовки, оскільки навчальний матеріал не тільки виготовляється у друкованому вигляді, а й має бути – в електронному.

На сьогодні впровадження ІКТ стоїть у центрі наукових пошуків сучасних вітчизняних і зарубіжних дослідників. Проблемою сучасної освіти є недостатня обізнаність у можливостях використання ІКТ при викладанні іноземних мов [1; 134].

Діалогічне спілкування може відбуватися безпосередньо між іноземними студентами та викладачем. Однак сучасна молодь прагне до комп'ютеризації. Їм краще прочитати або побачити щось в Інтернеті, чим просто слухати живе мовлення. Тому, викладачі все частіше використовують на заняттях української мови як іноземної ІКТ.

Іноземним студентам дуже подобається, коли на занятті викладач проводить контрольне аудіювання з використанням ІКТ. Однак ця робота надзвичайно кропітка, оскільки для того, щоб розмістити потрібний діалог, його спочатку треба надрукувати, потім озвучити і лише тоді викласти в Інтернет-ресурси.

Наведемо декілька діалогів, які спрямовані на читання та аудіювання й використання лексичного і граматичного матеріалу у процесі усного спілкування.

У реєстратурі

- Добрий день!
- Добрий день!
- Скажіть, будь ласка, який сьогодні приймає кардіолог?
- На Вашій дільниці сьогодні працює Костенко Олександр Петрович.
- А до котрої години він працює?
- До 6-ї години вечора.
- Сьогодні у нього 2-га зміна?
- Так.
- А зазвичай о котрій годині він розпочинає роботу?
- Зазвичай з 8.00 до 14.00.
- А сьогодні чому працює до 18.00?
- Олександр Петрович працює за іншого лікаря, який зараз на лікарняному.
- Зрозуміло. А в якому кабінеті лікар приймає?
- У 41-ому, на четвертому поверсі.

- Дякую за інформацію. До побачення!
- До побачення!

Швидка допомога

- Алло! Це швидка допомога?
- Так.
- Мій друг тільки що втратив свідомість.
- Називайте Вашу адресу.
- Місто Суми, вулиця Харківська 25, квартира 5, 2-й під'їзд.
- Як звати Вашого друга?
- Мюслюм.
- Він іноземець?
- Так.
- З якої країни він приїхав?
- Із Туреччини.
- Скільки йому років?
- Йому 20 років.
- Скільки часу він не опритомнює?
- 5 хвилин.
- Судоми були?
- Ні.
- Зараз швидка негайно виїжджає до вас. Чекайте.
- Дякую.

У дерматолога

Пацієнт: Добрий день!

Дерматолог: Добрий день! Що Вас турбує?

Пацієнт: На моєму обличчі та по всьому тілу з'явилися червоні плями.

Дерматолог: Коли на Вашому обличчі з'явилися ці плями вперше?

Пацієнт: 2 тижні тому.

Дерматолог: Скажіть, будь ласка, чи зараз свербить у Вас тіло у цих місцях?

Пацієнт: Так.

Дерматолог: Зараз я візьму мазок і з'ясуємо, з якою хворобою маємо справу. Через 2 години прийдіть до мене знову і я озвучу Ваш діагноз та скажу, які препарати необхідно приймати для лікування.

Пацієнт: Дякую, лікарю.

Розвиток зв'язного мовлення відбувається під час спілкування. Діалог на будь-яку тему змушує іноземного студента будувати фрази та ретельно підбирати потрібні слова. Комунікація відбувається лише за умови сприйняття і відтворення почутого.

Кожен викладач-україніст за короткий термін має швидко і якісно навчити іноземних студентів основ української мови, а саме: правильно будувати речення для діалогів, розширювати необхідний лексичний мінімум для побутового вжитку, штучно створювати моделі мовних ситуацій, уміти використовувати здобуті знання й набуті навички в повсякденному житті. У наш час використання ІКТ допомагає навчальний процес робити цікавим та корисним.

Із залученням ІКТ можливі дистанційні та змішані форми викладання української мови як іноземної в аспекті навчання видів мовленнєвої діяльності. На нашу думку, майбутнє за створенням навчальних матеріалів для освітнього порталу у мережі Інтернет з вивчення української мови як іноземної.

Сучасний викладач у своїй практиці має застосовувати якомога більше новітніх педагогічних технологій. Завдяки яким кожен іноземець може: вступати в комунікацію, легко інтегруватися з різними українськими соціумами, уміти використовувати здобуті знання й набуті навички в повсякденному житті.

Отже, впровадження мультимедійних технологій у мовну підготовку іноземних студентів сприяє кращому засвоєнню навчального матеріалу, забезпечує безмежний доступ у мережі Інтернет, дає можливість його перегляду в режимі он-лайн або на електронному носії.

Література:

1. Гуманітарна складова у світлі сучасних освітніх парадигм: [матеріали Всеукраїнської дистанційної науково-практичної конференції з міжнародною участю] (14-15 квітня 2016 року, Харків). – Х.: Вид-во НФаУ, 2016. – 400 с.